

قائمة المعلومات الخاصة بمستوى الإلمام باللغة الألمانية المطلوب للم شمل الأزواج أو بهدف الزواج بنية الإقامة الطويلة الأمد في ألمانيا

- هل تريدون لم الشمل مع الزوج(ة) في ألمانيا؟
- هل تريدون الانتقال مع الزوج(ة) إلى ألمانيا؟
- هل تريدون السفر إلى ألمانيا بهدف عقد الزواج والإقامة هناك؟

من الضروري في جميع هذه الحالات الإلمام باللغة الألمانية بشكل أساسي يضمن حداً أدنى من القدرة على التواصل منذ اللحظة الأولى لوصولكم إلى ألمانيا.

ما هو الإلمام الأساسي باللغة الألمانية؟

يعادل الإلمام الأساسي باللغة الألمانية مستوى A1 بحسب الإطار الأوروبي اللغوي المشترك. ويمثل هذا المستوى الكلمات والتعبير الأساسية والقدرة على فهمها واستخدامها ضمن إطار الحياة اليومية (كالسؤال عن الطريق أو عند التبضع). يتناسب هذا المستوى والقدرة على التعريف عن الذات والإجابة عن الأسئلة ذات الصلة، كالسؤال عن مكان السكن أو عن المعارف أو الأقارب مثلاً.

يجب في هذه الحالة أن يكون شركاؤكم في المحادثة مستعدين للمساعدة من خلال تفهمهم لكم وتكلمهم بوضوح. كما يجب على من يُتقن الألمانية على هذا المستوى أن يفدر على الكتابة باللغة الألمانية بالحد الأدنى (كتعبئة المعلومات الشخصية الأساسية في المعاملات لدى الدوائر الرسمية).

كيف يمكن اكتساب المهارات الأساسية باللغة الألمانية؟

الأساليب متعددة، منها الالتحاق بدورات اللغة الألمانية عبر الإنترنت لدى معهد غوته Goethe-Institut أو التعلم عن بعد أو عبر الإنترنت أو حتى التعلم الذاتي. الرجاء زيارة موقع معهد غوته للمزيد من المعلومات عن الدروس عن بعد وللحصول على التمارين الكاملة وبعض التمارين الإضافية المؤهلة للخضوع لامتحان Start Deutsch 1.

الحلقات الإذاعية والبرامج عبر الإنترنت الخاصة بـ Deutsche Welle

تقدّم محطة Deutsche Welle العديد من أساليب تعلم اللغة الألمانية. تجدون على موقعها العديد من دروس اللغة المجانية للمبتدئين والمتقدمين بثلاثين لغة تقريباً، وتجدون أيضاً ترددات العديد من الحلقة الإذاعية العالمية. ويقدم الموقع أيضاً دورة لغة ألمانية بعنوان Radio D ، وهي نتاج تعاون مع معهد غوته، والتي تُبثّ عالمياً بـ 16 لغة عبر DW Radio.

تقدّم Deutsche Welle بالإضافة إلى كل هذا دورات لغة ألمانية عبر الإنترنت تعطي لمحة عن الحياة في ألمانيا بثلاثين لغة تتضمن ما يفوق الألف تمرين تفاعلي.

➤ معهد غوته والمعاهد الشريكة المعتمدة عبر العالم لتقديم الدورات والإمتحانات باللغة الألمانية: <http://www.goethe.de/>

➤ للمزيد من المعلومات عن خدمات Deutsche Welle اللغوية: <https://learngerman.dw.com/de/deutsch-lernen/s-9095>

كيف يمكن إثبات مستوى الإلمام باللغة الألمانية؟

يجب على مقدّم الطلب من حيث المبدأ أن يستطيع إثبات إلمامه باللغة الألمانية عند تقديم طلبه على الشباك لدى السفارة. لذا عليه أن يضمّ إلى طلبه شهادة لغة ألمانية تستوفي معايير ALTE الخاصة بالامتحانات.

تستوفي الشهادات التالية هذه المعايير حالياً:

- Start Deutsch 1 (معهد غوته)
- Start Deutsch 1 (TELC، شهادة اللغة الأوروبية، مؤسسة شريكة لاتحاد المدارس المهنية في ألمانيا)
- Grundstufe Deutsch 1 (شهادة اللغة النمساوية ÖSD)
- TestDaF (معهد TestDaF التابع لجامعة هاغن للتعليم عن بعد وجامعة رور في بوخوم RUB، متوفر فقط لمستوى B2 وما فوق)

الرجاء التنبيه إلى أن السفارة لا تعترف بشهادات لغة من مصادر أو معاهد أخرى!

إذا استطاع مقدّم الطلب إثبات إتقانه اللغة الألمانية خلال مقابلة طلب التأشيرة على الشباك لدى السفارة بما يفوق مستوى A1 بشكل ملحوظ، ما عليه عندها أن يقدم أي إثبات إضافي على ذلك.

هل من استثناءات؟

يجوز قانوناً عدد من الإعفاءات من إلزامية إتقان الألمانية بالحد الأدنى:

(أ) إعفاءات ذات صلة بمقدّم الطلب :

- في حال إظهار إتقان اللغة الألمانية بشكل واضح (ما يفوق مستوى A1) على الشباك عند تقديم طلب التأشيرة
- في حال كان مقدّم الطلب من حملة شهادات التعليم العالي ذوي الإنتاجية العالية في العمل والقدرة المثبتة على الإنخراط الإيجابي في المجتمع
- في حالات الإقامة المؤقتة في ألمانيا
- في حالات المرض أو الإعاقة العقلية أو النفسية أو الجسدية التي تحول دون تعلم أو إتقان أية لغة أجنبية

(ب) إعفاءات ذات صلة بالشخص المرجع/الداعي في ألمانيا:

- إذا كان (ت) الزوج (ة) المقيم (ة) في ألمانيا يحمل/تحمل جنسية مذكورة في المادة 41 من قانون الإقامة الألماني أو إذا كان (ت) يحمل/تحمل جنسية إحدى دول الإتحاد الأوروبي (باستثناء ألمانيا) أو إحدى دول المنطقة الاقتصادية الأوروبية (النرويج وأيسلندا وليشتنشتاين) أو سويسرا

- في حالات لم الشمل إلى عامل (ة) متخصص (ة) عالي (ة) الكفاءة أو باحث (ة) أو صاحب (ة) مهنة/مصلحة/مؤسسة من المقيمين في ألمانيا بموجب المواد التالية من قانون الإقامة الألماني:

- Blaue Karte EU

- ICT-Karte

- باحث (ة) مقيم (ة) في ألمانيا بموجب الفقرة 2 من المادة 18b (Blaue Karte EU)

- باحث (ة) مقيم (ة) في ألمانيا بموجب المادة 19 (ICT-Karte)

- المادة 19b (Mobiler-ICT-Karte)

- المادة 18d (باحث (ة))

- المادة 18f (باحث (ة) متنقل (ة))

- الفقرة 3 من المادة 18c (عامل (ة) متخصص (ة) عالي (ة) الكفاءة) (شرط أن يكون الزواج قائماً من قبل انتقال الشخص المرجع/الداعي إلى ألمانيا)

- المادة 21 (صاحب (ة) مهنة/ مصلحة/ مؤسسة) (شرط أن يكون الزواج قائماً من قبل انتقال الشخص المرجع/الداعي إلى ألمانيا)

- أو بموجب أي إذن بالإقامة من نوع آخر يستند إلى عقد عمل في ألمانيا.

- في حال كان الشخص المرجع/الداعي مقيماً في ألمانيا بحسب المادة 18d من قانون الإقامة الألماني (باحث) مباشرة قبل حصوله على إقامة مجاملة أو على إذن بالإقامة الطويلة الأمد في الإتحاد الأوروبي

• في حال كان الشخص المرجع/الداعي يتمتع بحماية قانونية في ألمانيا (لاجئ...) (شرط أن يكون الزواج قائماً من قبل انتقال الشخص المرجع/الداعي إلى ألمانيا)

تشمل الإستثناءات أيضاً أوضاعاً خاصة أو شخصية تحول دون إستطاعة مقدم الطلب بذل الجهد الضروري لاكتساب الحد الأدنى من الإلمام بالألمانية قبل السفر إلى ألمانيا، تؤخذ بعين الإعتبار على أساس كل حالة على حدة.

ينطبق هذا على المقيمين في بلدان يصعب فيها تأمين دروس اللغة بوتيرة مستمرة أو حيث يتضمّن الوصول إلى المعاهد مخاطرة كبيرة، ويصعب فيها الإعتماد على الوسائل البديلة كالتعلّم الذاتي عبر الكتب والإنترنت. يجب على مقدّم الطلب في أية من هذه الحالات تقديم إثبات على عدم قدرته بلوغ المستوى المطلوب باللغة الألمانية على الشباك عند تقديم طلب التأشيرة.

في حال كنتم غير واثقين من الشروط أو المستندات المطلوبة لحالتكم نرحّب بتواصلكم معنا على عنوان البريد الإلكتروني [.visa@beir.diplo.de](mailto:visa@beir.diplo.de)